



にほん がっこう つか ことば おほ

日本の学校で使う言葉を覚えましょう Part ④

Na coluna deste mês, apresentamos os principais eventos e atividades que os alunos realizam nas escolas daqui do Japão.

| Japonês · Leitura | Português · Explicação | |
|--|--|---|
| 運動会 (体育祭) <i>Undoukai (Taiikusai)</i> | Gincana Esportiva (Festival de Esportes) Eventos esportivos realizados em escolas primárias são frequentemente chamados de " Undokai / Gincana Esportiva " e " Taiikusai / Festival de Esportes " em escolas ginásiais. Estas formas diferentes de se referir ao mesmo evento, é devido a diferença de propósito. Enquanto os eventos esportivos da escola primária são realizados para desfrutar de competições e jogos atléticos, por outro lado os festivais esportivos da escola ginásial são realizados para demonstrar os resultados das aulas e exercícios. Na maioria das escolas primárias, realizam este evento uma vez por ano aos sábados. |  |
| 社会科見学 <i>Shakai-ka Kengaku</i> | Visita de Estudos Sociais O principal objetivo das visitas de campo de estudos sociais, está além de apenas aprender com os livros didáticos nas salas de aula, mas também ver e experimentar as coisas com os próprios olhos e aprender coisas que não podem ser aprendidas nas salas de aula. E também é um evento eficaz para atrair o interesse dos alunos. |  |
| 遠足 <i>Ensoku</i> | Excursão A excursão é um evento escolar de um dia, que é realizado principalmente em escolas primárias, que são realizados com o objetivo de contato com a natureza. Na maioria das vezes, são feitas a pé, de trem ou de ônibus. |  |
| 宿泊訓練 <i>Shukuhaku Kunren</i> | Treinamento de Alojamento em Grupo Através de atividades em grupo fora da escola e pemoites, professores e alunos aprofundam as relações humanas e a partir daí constroem juntos memórias agradáveis. Nas escolas primárias de Fukuroi, os alunos da 5ª série passam por esta experiência. |  |
| 修学旅行 <i>Shuugaku Ryokou</i> | Viagem Escolar de Encerramento do Curso Escolar A viagem escolar é um evento que é realizado principalmente em escolas do curso primário, ginásial e médio. São realizados com o objetivo de viagens de campo e entre outros objetivos. Em comparação com as excursões, eles fazem viagens longas, e há casos em que usam ônibus, trens-bala (shinkansen) e aviões e, quando chegam ao ensino médio, algumas escolas vão para o exterior. Estas viagens são realizados pelos alunos da 6ª série (ensino primário), 3ª série (ensino ginásial) e 2ª série do ensino médio. |  |